



# Programa de Administración de Becas Privadas

Las especies amenazadas y en peligro de extinción, como muchas otras especies en riesgo, dependen de las tierras privadas para su sobrevivencia.

Por tanto, la ayuda de los terratenientes es esencial para la conservación de estas especies. Afortunadamente, muchos de estos propietarios quieren ayudar y están implementando acciones voluntarias de conservación en sus tierras. Estas actividades varían desde la protección y restauración del hábitat, hasta la implementación de prácticas de administración de tierras que benefician directamente a las especies en riesgo.

Sin embargo, los costos asociados a la implementación de medidas de conservación de especies en riesgo pueden ser mayores de lo que puede asumir un terrateniente sin ayuda. A través del Programa de Administración de Becas Privadas (PSGP, por su sigla en inglés), el Servicio de Pesca y Vida Silvestre de los EE.UU. (FWS, por su sigla en inglés) provee ayuda financiera a individuos y grupos para apoyar a los esfuerzos voluntarios de conservación en tierras privadas, para el beneficio de las especies en riesgo.

El 2004, el FWS otorgó a través de este programa, aproximadamente \$7 millones a los terratenientes y a sus asociados, para proteger a las especies en riesgo y restaurar su hábitat.

Excluyendo la educación, investigación, planificación, y adquisición de tierras, el PSGP está abierto a una gran variedad de proyectos en suelo. Algunos ejemplos de los proyectos anteriormente seleccionados, son:

- La restauración de arroyos para aumentar la cobertura vegetal colgante y los remanentes de madera para el restablecimiento de aguas frías y la mejora de la estructura del hábitat para las especies de truchas.



Los biólogos del servicio trabajan con los terratenientes para conservar las especies en tierras privadas.

USFWS photo

- La restauración de las comunidades de plantas nativas a través de la erradicación de las plantas no-nativas invasoras.
- La protección y restauración del hábitat, a través de la modificación del pastoreo y las prácticas de manejo de rodales madereros.
- La instalación de cercas excluyentes que alrededor del hábitat que está frágil, para las especies en peligro, para prevenir de ésta manera la depredación, el pisoteo y la competencia de las especies no-nativas.
- La eliminación de barreras a la migración de los peces, para mejorar así la sobrevivencia y la reproducción de las especies de peces en peligro.
- La implementación de prácticas de manejo efectivas en el hábitat apropiado ya existente para las especies en peligro.
- La restauración de la hidrología y la vegetación de los humedales para beneficiar a las aves acuáticas en peligro.
- El manejo de las actividades utilizando fuego para mantener el hábitat de las tierras de pastoreo.

## Cómo funciona el PSGP

Cada año, el FWS anuncia una solicitud de propuestas para proyectos a ser considerados bajo el presupuesto de ese año.

Para solicitar una beca, el individuo o grupo prepara una propuesta que describa su proyecto e indica cómo beneficiará a las especies elegidas. Luego, las propuestas compiten a escala regional por el financiamiento.

## Resumen de los requisitos de elegibilidad

Para ser considerado a recibir financiamiento, los individuos o grupos deben presentar propuestas de proyectos que incluyan:

- esfuerzos voluntarios de conservación en tierras privadas;
- beneficios para las especies que se encuentren listadas, propuestas o como candidatas en la lista de la Ley de Especies en Peligro de Extinción, u otras especies en riesgo que sean nativas de los EE.UU.;
- costo-compartido de al menos el 10% del costo total del proyecto (puede ser logrado a través de contribuciones en especie, incluyendo tiempo, equipo, materiales, operaciones o costos de mantenimiento);

*Administración: el manejo cuidadoso y responsable de algo encargado al cuidado de alguien.*

- información respecto a la participación del terrateniente;
- información presupuestaria; y
- medidas de evaluación del proyecto.

Para una descripción detallada sobre la elegibilidad y sobre otros requerimientos del programa, vea la Solicitud de propuestas (Request for Proposals) en [www.grants.gov](http://www.grants.gov), o visite nuestro sitio de Internet, en [http://endangered.fws.gov/grants/private\\_stewardship.html](http://endangered.fws.gov/grants/private_stewardship.html).

### Asistencia en la planificación e implementación de proyectos

A través de múltiples programas, el FWS ofrece una diversidad de conocimientos para ayudar a los terratenientes en la planificación y en la implementación de proyectos en tierras privadas. Entre otros, el programa de Especies en Peligro de Extinción del FWS y el programa de Manejo de Pesca y Vida Silvestre y Restauración del Hábitat han trabajado mano-a-mano con una variedad de socios en tierras privadas.

Nuestra capacidad para asistir a los terratenientes dependerá del tipo de proyecto propuesto y de nuestra cantidad de trabajo y prioridades. Para información adicional de cómo podemos ayudarle, comuníquese llamando o escribiendo al contacto del programa que se encuentra en la siguiente lista de oficinas regionales. También se encuentra información disponible en el sitio de Internet del FWS, en <http://www.fws.gov>

### Programas relacionados

El PSGP se sostiene sobre otros esfuerzos del FWS para fomentar la conservación de especies en riesgo en las tierras privadas.

La *Política de cobijo seguro (Safe Harbor Policy)* fomenta la administración voluntaria de las especies inscritas para promover su recuperación en tierras no-Federales, garantizando a los terratenientes que no se impondrán regulaciones adicionales en el futuro.

La *Política de candidatas a convenios de conservación con garantía* provee incentivos a los propietarios de tierras no-federales para que conserven a las especies candidatas, logrando de esta manera que no sea necesario listarlas.

### Contáctenos

Para más información sobre el PSGP, por favor contacte la oficina Regional del FWS responsable del Estado o Territorio en el cual se llevaría a cabo el proyecto propuesto. Vea la lista que se encuentra abajo.

Se encuentra disponible información adicional, en [http://endangered.fws.gov/grants/private\\_stewardship.html](http://endangered.fws.gov/grants/private_stewardship.html), o envíe un correo electrónico a [Privatestewardship@fws.gov](mailto:Privatestewardship@fws.gov).

Usted puede también acceder a [www.grants.gov](http://www.grants.gov) y realizar una búsqueda utilizando el programa titulado: Programa de Administración de Becas Privadas, o a través del Catálogo de Asistencia Doméstica Federal (CFDA, por sus siglas en inglés), número 15.632.



### Fronteras de las oficinas regionales

#### Región 1 - El Pacífico

U.S. Fish and Wildlife Service  
Eastside Federal Complex  
911 N.E. 11th Avenue  
Portland, OR 97232-4181  
Contacto del programa:  
Heather Hollis, 503/231-6241

#### Región 1 - El Pacífico (California y Nevada)

U.S. Fish and Wildlife Service  
Federal Building  
#2800 Cottage Way, Room W-2606  
Sacramento, CA 95825-1846  
Contacto del programa:  
Deb Schlafmann, 916/414-6464

#### Región 3 - Lagos Grandes - Ríos Grandes

U.S. Fish and Wildlife Service  
Bishop Henry Whipple Federal Bldg.  
One Federal Drive  
Fort Snelling, MN 55111-4056  
Contacto del programa:  
Peter Fasbender, 612/713-5343

#### Región 4 - Sudeste

U.S. Fish and Wildlife Service  
Program Contact: Merry Bates  
1875 Century Boulevard, Suite 200  
Atlanta, GA 30345  
Contacto del programa:  
Ms. Mike Gantt, 919/856-4627

#### Región 2 - Sudoeste

U.S. Fish and Wildlife Service  
711 Stadium Drive,  
Suite 252  
Arlington, TX 76011  
Contacto del programa:  
Mike McCullum,  
817/277-1108

#### Región 5 - Nordeste

U.S. Fish and Wildlife Service  
300 Westgate Center Drive  
Hadley, MA 01035-9589  
Contacto del programa:  
Diane Lynch, 413/253-8628

#### Región 6 - Montaña-Pradera

U.S. Fish and Wildlife Service  
134 Union Blvd., Suite 645  
Lakewood, CO 80228  
Contacto del programa:  
Patricia Mehlhop, 303/236-4215

#### Región 7 - Alaska

U.S. Fish and Wildlife Service  
1011 East Tudor Road  
Anchorage, AK 99503-6199  
Contacto del programa:  
Michael Roy, 907/786-3925

**U. S. Fish and Wildlife Service  
Endangered Species Program  
Branch of State Grants, Don Morgan  
4401 N. Fairfax Drive, Room 420  
Arlington, VA 22203  
703/358 2061  
<http://endangered.fws.gov>**

Enero 2005